

Publié avec l'aide  
du Ministère de l'Education nationale et de la Culture  
Uitgegeven met steun  
van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur

# Annales

de la	van de
Société belge	Belgische vereniging
de	voor
Médecine tropicale	Tropische geneeskunde

Volume LVII  
1977

---

Editeur J. Goemaere, Imprimeur du Roi, Rue de la Limite 21 — B-1030 Bruxelles  
Uitgever J. Goemaere, Drukker des Konings, Grensstraat 21 — B-1030 Brussel



## SOMMAIRE — INHOUD

— 1 —

### EDITORIAL — EDITORIAAL

<b>Janssens, P. G. :</b> Scientific Perspectives on Biologicals Research . . . . .	1
------------------------------------------------------------------------------------	---

### COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

<b>Vanbreuseghem, R. :</b> Prévalence des onychomycoses au Zaïre particulièrement chez les coupeurs de canne à sucre . . . . .	7
<b>Thiers, G., Vandepitte, J., Belguith, T. &amp; Engelen, A. :</b> Les entérobactéries pathogènes de la région du Cap Bon (Tunisie) . . . . .	17
<b>Bosmans, E., Engelen, A., Van Ourti, C., Vandepitte, J. &amp; Ghysels, G. :</b> Les Shigella et Salmonella à Kigali (Rwanda) . . . . .	29
<b>Van Ros, G. :</b> La variante africaine du déficit en glucose-6-phosphate déshydrogenase comme facteur favorisant d'anémie : enquête comparative portant sur 157 adultes déficients et 300 non-déficients . . . . .	39
<b>Cohen, B. A. J., Wittner, M. &amp; Loolj, B. J. :</b> Attempts to define a medium for the <i>in vitro</i> cultivation of <i>Trypanosoma cruzi</i> . . . . .	51

### CORRESPONDANCE — BRIEFWISSELING :

<b>Cohen, B. A. J., Loolj, B. J. &amp; Wittner, M. :</b> 5-Fluorocytosine, a valuable fungicidal agent in specific culture media . . . . .	55
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

<b>Bibliographie — Boekbespreking</b> . . . . .	57
-------------------------------------------------	----

— 2 —

<b>Ngala Kenda, J. F. :</b> Lithiase biliaire chez l'Africain : Une revue de 16 ans aux Cliniques Universitaires de Kinshasa . . . . .	61
<b>Sina, G., Triolo, N., Trova, P. &amp; Clabaut, J. M. :</b> L'encéphalopathie arsénicale lors du traitement de la trypanosomiase humaine africaine à <i>T. gambiense</i> (à propos de 16 cas) . . . . .	67
<b>Tshipeta, N., Lufuma, A. &amp; Nzeza :</b> A propos de 23 cas de priapisme observés à Kinshasa (République du Zaïre) . . . . .	75
<b>Kageruka, P., Colaert, J. &amp; Ngimbi Nkuku-Pela :</b> Strain of <i>Trypanosoma (Trypanozoon) brucei</i> isolated from pigs in Bas-Zaïre . . . . .	85
<b>Coutelier, L. &amp; Malengreau, M. :</b> Aspects des remaniements osseux chez l'enfant au cours de la malnutrition . . . . .	89
<b>Fain, A. :</b> Parasitisme intradermique par les Nématodes chez les bovins au Rwanda. Description de deux nouvelles espèces . . . . .	113
<b>Bibliographie — Boekbespreking</b> . . . . .	121

<b>Omanga, U., Ntuhinyurwa, M., Ilondo, M. M. &amp; Tady, M.</b> : Hépatites aiguës de l'enfant drépanocytaire. A propos de 61 cas . . . . .	123
<b>Silberstein, A. J.</b> : Circoncision féminine en Côte d'Ivoire . . . . .	129
<b>Fain, A., Limbos, P., Van Ros, G., De Mulder, P. &amp; Hérin, A.</b> : Présence du Cestode <i>Raillietina (R.) celebensis</i> (Janicki, 1902) chez un enfant originaire de Tahiti . . . . .	137
<b>Rodhain, F., Boutonnier, A., Ardoin, P. &amp; Hannoun, C.</b> : Contribution à l'étude des culicides de la région d'Arba-Minch, province du Gemu-Goffa (Ethiopie) en relation avec la transmission des arboviroses . . . . .	143
<b>Colaert, J., Lokombe, B., Fain, A., Vandepitte, J. &amp; Wéry, M.</b> : Présence d'un petit foyer autochtone de bilharziose à <i>S. mansoni</i> à Kinshasa (République du Zaïre) . . . . .	157
<b>Misonne, X.</b> : Un foyer naturel de peste en Libye . . . . .	163
<b>Pattyn, S. R. &amp; Sauerens, E. J.</b> : Activity of three new Rifamycin derivatives on the experimental infection by <i>Mycobacterium leprae</i> . . . . .	169
<b>Pattyn, S. R.</b> : The effect on the multiplication of <i>Mycobacterium leprae</i> of irregular administration of dapsone to mice. Results of the total minimal inhibitory test . . . . .	175
<b>Kumar, V., Geerts, S. &amp; Mortelmans, J.</b> : Failure of 74 days old <i>Cysticercus bovis</i> to develop in anthropoid apes, monkeys and hamsters . . . . .	181

**Internationaal Colloquium over de Menselijke Afrikaanse Trypanosomiasis  
Colloque International sur la Trypanosomiasis Humaine Africaine**

<b>Programma — Programme</b> . . . . .	188
<b>Janssens, P. G.</b> : Quatre décennies de maladie du sommeil . . . . .	191
<b>Buyst, H.</b> : Sleeping Sickness in Children . . . . .	201
<b>Giordano, C., Clerc, M., Doutriaux, C., Doucet, J., Nozais, J. P., Bureau, J. P. &amp; Piquemal, M.</b> : Le diagnostic neurologique au cours des différentes phases de la trypanosomiasis humaine africaine . . . . .	213
<b>Antoine, Ph.</b> : Etude neurologique et psychologique de malades trypanosomés et leur évolution . . . . .	227
<b>Boreham, P. F. L.</b> : Kallikrein — Its Release and Possible Significance in Trypanosomiasis . . . . .	249
<b>Fruit, J., Santoro, F., Afchain, D., Duvallet, G. &amp; Capron, A.</b> : Les immunocomplexes circulants dans la trypanosomiasis africaine humaine et expérimentale . . . . .	257
<b>Lambert, P. H. &amp; Galvao Castro, B.</b> : Rôle de la réponse immune dans la pathologie de la trypanosomiasis africaine (résumé) . . . . .	267
<b>Voller, A.</b> : Serology of African Trypanosomiasis . . . . .	273
<b>Van Knapen, F., Buys, J. &amp; Ruitenberg, E. J.</b> : Enzyme Linked Immunosorbent Assay (ELISA) and its Application to the Serodiagnosis of African Trypanosomiasis . . . . .	281
<b>Steinert, M.</b> : DNA Sequence Analyses as a Tool in the Diagnosis and Epidemiology of Trypanosomiasis . . . . .	293
<b>Ruppel, J. F. &amp; Kazyumba Libala</b> : Situation actuelle de la lutte contre la maladie du sommeil au Zaïre . . . . .	299
<b>Frezil, J. L. &amp; Coulm, J.</b> : Conception actuelle de la stratégie antismélieuse en République populaire du Congo . . . . .	315
<b>Mercenier, P.</b> : Potentiel des services de santé polyvalents pour la détection des malades trypanosomés . . . . .	323
<b>Lafaye, A. &amp; Sallou, P.</b> : Nécessité de l'évaluation statistique du diagnostic immunologique et intérêt de l'analyse discriminante dans le dépistage de la maladie du sommeil . . . . .	335

Buyst, H. : The Epidemiology of Sleeping Sickness in the Historical Luangwa Valley .	349
Lumsden, W. H. R. : Problems in Characterization and Nomenclature of Trypanosome Populations .	361
Le Ray, D., Barry, J. D., Easton, C. & Vickerman, K. : First Tsetse Fly Transmission of the « AnTat » Serodeme of <i>Trypanosoma brucei</i> .	369
Jenni, L. : Antigenic Variants in Cyclically Transmitted Strains of the <i>T brucei</i> Complex.	383
Cross, G. A. M. : Isolation, Structure and Function of Variant-Specific Surface Antigens .	389
Gray, A. R. : Antigenic Variation in Trypanosomes with Particular Reference to <i>Trypanosoma gambiense</i> .	403
Van Meirvenne, N., Magnus, E. & Vervoort, T. : Comparisons of Variable Antigenic Types Produced by Trypanosome Strains of the Subgenus <i>Trypanozoon</i> .	409
Wéry, M., Weyn, J., Ngimbi Nkuku Mpela & Colaert, J. : Isolement de souches de <i>T. gambiense</i> au Zaïre et leur adaptation aux animaux de laboratoire .	425
Vickerman, K. & Tetley, L. : Recent Ultrastructural Studies on Trypanosomes .	441
Jadin, J.-M. & Lumsden, W. H. R. : Etude en microscopie électronique des <i>Filopodium</i> -like processes des trypanostigotes sanguins de <i>Trypanosoma brucei</i> .	459
Hecker, H. & Böhringer, S. : Morphometric Analysis of the Life Cycle of <i>Trypanosoma (T.) brucei</i> .	465
Williamson, J. : Drug Effects on the Fine Structure of <i>Trypanosoma rhodesiense</i> .	473
Janssens, P. G. & De Muynck, A. : Clinical Trials with « Nifurtimox » in African Trypanosomiasis .	475
Ruppel, J. F. & Burke, J. : Follow-up des traitements contre la trypanosomiase expérimentées à Kimpangu (République du Zaïre) .	481
Limbos, P., Thomas, H., Beelaerts, W. & Van Caesbroeck, D. : Insuffisance rénale au cours du traitement de la trypanosomiase à <i>T. rhodesiense</i> par la pentamidine .	495
Pautrizel, R., Mattern, P., Pautrizel, A. N. & Priore, A. : Effets des champs magnétiques et des ondes électromagnétiques modulés sur la trypanosomiase expérimentale .	501
Jadin, J.-M., Trouet, A., Van Hoof, F., Bioul-Marchand, M., Maldague, P. & Jadin-Nyssens, M. : Etude comparative d'une chimiothérapie lysosomotrope dans la maladie de Chagas et dans le Nagana .	525
Wéry, M. : Conclusions .	533
Deelnemers — Participants .	539

— 6 —

In memoriam : Albert Dubois .	543
-------------------------------	-----

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Muyembe, T. L., Maes, L., Makulu, M. U., Ghysels, G., Vandeven, J. & Vandepitte, J. : Epidémiologie et pharmacorésistance des salmonelloses à Kinshasa 1974-1975 .	545
Gill, B. S., Bhattacharyulu, Y. & Kaur, D. : Studies on the relationship between the quantum of infection and the ensuing reaction of cattle infected with <i>Theileria annulata</i> .	557
Prost, A. : Situation dans un foyer d'onchocercose du Mali après treize ans de contrôle anti-simulidien. 1. Aspects parasitologiques .	569
Thylefors, B. & Rolland, A. : Situation dans un foyer d'onchocercose du Mali après treize ans de contrôle anti-simulidien. 2. Aspects oculaires .	577
Fain, A. & Galal, A. : Présence du trématode <i>Echinoparyphium recurvatum</i> (von Linstow, 1873) chez l'homme et chez un rongeur en Egypte .	583
Janssens, P. G. & De Muynck, A. : Malignant Rhodesian trypanosomiasis .	589

NOTE TECHNIQUE — TECHNISCHE NOTA

- Gillet, J. & Herman, F.** : Prélèvement, conservation, transport de sang malarien utilisé comme antigène dans le dépistage du paludisme par immunofluorescence . . . 593

CORRESPONDANCE — BRIEFWISSELING

- Monteiro, B.** : A propos d'un cas de corps étranger intra-bronchique ayant conduit à une pneumonectomie droite chez une jeune fille . . . 597
- Luzzatto, L.** : A propos de l'article « La variante africaine du déficit en glucose-6-phosphate déshydrogénase comme facteur favorisant d'anémie : enquête comparative portant sur 157 adultes déficients et 300 non-déficients » . . . 598
- Prix/Prijs Broden-Rodhain** . . . 601
- Communiqué — Mededeling** . . . 602
- Bibliographie — Boekbespreking** . . . 603
- Index par auteurs — Auteursindex** . . . 607
- Index par matières — Onderwerindex** . . . 608

## **Index par auteurs — Auteursindex**

- Afchain, D., 257.  
 Antoine, P., 227.  
 Ardoin, P., 143.  
 Barry, J. D., 369.  
 Beelaerts, W., 495.  
 Belguith, T., 17.  
 Bhattacharyula, Y., 557.  
 Bioul-Marchand, M., 525.  
 Böhringer, S., 465.  
 Boreham, P. F. L., 249.  
 Bosmans, E., 29.  
 Boutonnier, A., 143.  
 Bureau, J. P., 213.  
 Burke, J., 481.  
 Buys, J., 281.  
 Buyst, H., 201, 349.  
 Capron, A., 257.  
 Clabaut, J. M., 67.  
 Clerc, M., 213.  
 Cohen, B. A. J., 51, 55.  
 Colaert, J., 85, 157, 425.  
 Coulm, J., 315.  
 Coutelier, L., 89.  
 Cross, G. A. M., 389.  
 De Mulder, P., 137.  
 De Muyck, A., 475, 589.  
 Doucet, J., 213.  
 Doutriaux, C., 213.  
 Duvallet, G., 257.  
 Easton, C., 369.  
 Engelen, A., 17, 29.  
 Fain, A., 113, 137, 157, 583.  
 Frezil, J. L., 315.  
 Fruit, J., 257.  
 Galal, A., 583.  
 Galvao Castro, B., 267.  
 Geerts, S., 181.  
 Ghysels, G., 29, 545.  
 Gill, B. S., 557.  
 Gillet, J., 593.  
 Giordano, C., 213.  
 Gray, A. R., 403.  
 Hannoun, C., 143.  
 Hecker, H., 465.  
 Hérin, A., 137.  
 Herman, F., 593.  
 Ilondo, M. M., 123.  
 Jadin, J.-M., 459, 525.  
 Jadin-Nyssens, M., 525.  
 Janssens, P. G., 1, 191, 475, 589.  
 Jenni, L., 383.  
 Kageruka, P., 85.  
 Kaur, D., 557.  
 Kazyumba, L., 299.  
 Kumar, V., 181.  
 Lafaye, A., 335.  
 Lambert, P. H., 267.  
 Le Ray, D., 369.  
 Limbos, P., 137, 495.  
 Lokombe, B., 157.  
 Looij, B. J., 51, 55.  
 Lufuma, A., 75.  
 Lumsden, W. H. R., 361, 459.  
 Luzzatto, L., 597.  
 Maes, L., 545.  
 Magnus, E., 409.  
 Makulu, M. U., 545.  
 Maldague, P., 525.  
 Malengreau, M., 89.  
 Mattern, P., 501.  
 Mercenier, P., 323.  
 Misonne, X., 163.  
 Monteiro, B., 596.  
 Mortelmans, J., 181.  
 Muyembe, T. L., 545.  
 Ngala Kenda, J. F., 61.  
 Ngimbi, N.-P., 85, 425.  
 Nozais, J. P., 213.  
 Ntihinyurwa, M., 123.  
 Nzeza, 75.  
 Omanga, U., 123.  
 Pattyn, S. R., 169, 175.  
 Pautrizel, A. N., 501.  
 Pautrizel, R., 501.  
 Piquemal, M., 213.  
 Priore, A., 501.  
 Prost, A., 569.  
 Rodhain, F., 143.  
 Rolland, A., 577.  
 Ruitenbergh, E. J., 281.  
 Ruppel, J. F., 299, 481.  
 Saerens, E. J., 169.  
 Saliou, P., 335.  
 Santoro, F., 257.  
 Silberstein, A. J., 129.  
 Sina, G., 67.  
 Steinert, M., 293.  
 Tady, M., 123.  
 Tetley, L., 441.  
 Thiers, G., 17.  
 Thomas, H., 495.  
 Thylefors, B., 577.  
 Triolo, N., 67.  
 Trouet, A., 525.  
 Trova, P., 67.  
 Tshipeta, N., 75.

Vanbreuseghem, R., 7.  
 Van Caesbroeck, D., 495.  
 Vandepitte, J., 17, 29, 157, 545.  
 Vandeven, J., 545.  
 Van Hoof, F., 525.  
 Van Knapen, F., 281.  
 Van Meirvenne, N., 409.  
 Van Ourti, C., 29.  
 Van Ros, G., 39, 137, 597.

Vervoort, T., 409.  
 Vickerman, K., 369, 441.  
 Voller, A., 273.

Wéry, M., 157, 425, 539.  
 Weyn, J., 425.  
 Williamson, J., 473.  
 Wittner, M., 51, 55.

## Index par matières — Onderwerpsindex

Arboviroses, 143.  
 Bibliographie, 57, 121, 601.  
 Bilharziose, 157.  
 Cameroun, 67.  
 Circoncision féminine, 129.  
 Corps étranger, 596.  
 Côte d'Ivoire, 129.  
 Culicides, 143.  
 Cysticercus bovis, 181.  
 Dapson, 175.  
 Dipetalonema dermicola, 113.  
 Drépanocytose, 123.  
 Echinoparaphium recurvatum, 583.  
 Editorial, 1.  
 Egypte, 583.  
 Encéphalopathie, arsénicale, 67.  
 Entérobactéries, 17.  
 Ethiopie, 143.  
 5-Fluorocytosine, 55.  
 G-6-PD, 597.  
 Hépatite, 123.  
 In Memoriam A. Dubois, 543.  
 Libye, 163.  
 Lithiase biliaire, 61.  
 Mali, 569, 577.  
 Malnutrition, 89.  
 Mycobacterium leprae, 169, 175.  
 Nagana, 525.  
 Onchocercose, 569, 577.

Onychomycoses, 7.  
 Peste, 163.  
 Plasmodium falciparum, 593.  
 Priapisme, 75.  
 Prix Broden/Rodhain, 601.  
 Raillietina celebensis, 137.  
 République populaire du Congo, 315.  
 Rifamycin, 169.  
 Rwanda, 29.  
 Salmonella, 29, 545.  
 Shigella, 29.  
 Simulium damnosum, 569, 577.  
 Tahiti, 137.  
 Theileria annulata, 557.  
 Torquatus bovis, 113.  
 Trypanosoma brucei, 85, 369, 383, 459, 465.  
 Trypanosoma cruzi, 51.  
 Trypanosoma equiperdum, 501.  
 Trypanosoma gambiense, 403, 425.  
 Trypanosoma rhodesiense, 473.  
 Trypanosomes, 361, 389, 409, 441.  
 Trypanosomiase africaine, 67, 191, 201, 213, 227, 249, 257, 267, 273, 281, 293, 299, 315, 323, 335, 349, 475, 481, 495, 569.  
 Trypanosomiase américaine, 525.  
 Tunisie, 17.  
 Zaïre, 7, 61, 75, 85, 123, 157, 299, 323, 481, 545.  
 Zambie, 349.



